



Union Internationale de la Marionnette  
Organisation Internationale non gouvernementale bénéficiant  
du statut consultatif auprès de l'UNESCO fondée en 1929

## El Correo Electrónico del Secretario General N° 10 - Noviembre 2012

A todos los Centros Nacionales de UNIMA: por favor, difundid este Boletín electrónico entre todos vuestros socios.

Queridos miembros de la UNIMA,  
Ha nacido un proyecto colectivo de un grupo de trabajo de la UNESCO con el fin de promover una cultura de la paz.

### Las Marionetas se implican para la Paz



El día 21 de Septiembre 2013, para celebrar el Día Mundial de la paz, Compañías de marionetas, Artistas individuales, Amigos de la marioneta y los Centros Nacionales de UNIMA están invitados a participar a este evento: "Las Marionetas se implican para la Paz" que tendrá lugar en la sede de la UNESCO, en Paris.

Esta búsqueda de paz hace eco al respeto de las culturas y al deseo de fraternidad inscritos en el Preámbulo de los estatutos de la UNIMA.



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Invitado por el Sr Michel Thouzeau, el presidente de este comité UNESCO y en nombre de todos vosotros, inscribí a la UNIMA como participante en este importante evento. Ya más de 40 ONGs y asociaciones han confirmado su participación e implicación en el comité organizador.

Es raro que titiriteros del mundo reciban una invitación de una organización internacional. Recuerdo que en el año 1995, bajo el impulso de Jacques Félix, entonces Secretario General de la UNIMA e inspirado por el Centro de UNIMA-Armenia, se organizó una gran marcha mundial, en colaboración con la UNESCO, para celebrar este día especial y fomentar una cultura de la paz.

El Presidente de la UNIMA y yo estaremos en Paris el día 21 de Septiembre 2013 para participar en las numerosas actividades previstas este día. Os invito a todos a leer, en Francés, los documentos anexos, a apuntarse y, también, a participar. Encontrareis, a continuación, la declaración del Sr Ban Ki-moon, Secretario General de la ONU, la ficha de inscripción y el reglamento.

Enseñemos, cada uno a su manera, que la marioneta es una forma de arte única y sumamente imaginativa que puede informar, reclamar y llevar alegría a la gente.

Somos una gran familia diversificada y unida; algo que fue claramente evidente, una vez más, durante nuestro último Congreso de la UNIMA que tuvo lugar con gran éxito en Chengdu (China) en Junio de 2012. Actualmente, la UNIMA esta presente en 81 países repartidos en 5 continentes.

Errata:

En el último Correo de la UNIMA, olvidé mencionar el nombre del nuevo presidente de la Comisión África, Sr Cheick Kotondi de Níger.

También, omití destacar las contribuciones de la Comisión de Intercambio Cultural, presidida por el Sr Ángel Casado. Esta Comisión ha otorgado más de 200 becas a miembros de la UNIMA. Estas becas les permitieron participaren festivales de marionetas de todo el mundo. Además, la Comisión de Intercambio Cultural ofrece una nueva manera gratuita de informar a los que desean anunciar iniciativas y proyectos que implican la marioneta en la promoción de los valores sociales y de los derechos humanos.

Por favor, consultad la web: <http://www.periscopiounima.org>

El próximo Correo os informara respecto a la primera fase de un documental sobre la marioneta en el mundo. Se espera que los Centros UNIMA tengan un papel importante en este proyecto de documental.

Toda mi amistad !

Jacques Trudeau

Secretario General de la UNIMA

La UNIMA destaca el apoyo y agradece a la ciudad de Charleville-Mézières, al Consejo General de las Ardenas, el Consejo Regional de Champagne-Ardenne y al Ministerio de Cultura, por su ayuda valiosa y permanente.



UNIMA – Union Internationale de la Marionnette  
BP 402 – 10, Cours Aristide BRIAND - 08107 CHARLEVILLE MÉZIÈRES – France  
Tél: +33 (0)324 32 85 63 / Email: [sgi@unima.org](mailto:sgi@unima.org) / Web: <http://www.unima.org>

## **Déclaration de M. Ban Ki-moon Secrétaire général de l'ONU à propos du 21 septembre 2012**

13 juin 2012 – Alors que le compte à rebours de 100 jours avant la Journée de la paix est entamé, le Secrétaire général a appelé aujourd'hui les peuples du monde entier à envisager par quels moyens ils peuvent contribuer à une paix durable pour un avenir durable.

« Si nous devons bâtir cet avenir, nous devons tous y jouer un rôle personnellement. J'engage donc tout un chacun, d'ici au 21 septembre, à réfléchir à la façon dont il peut contribuer », a déclaré Ban Ki-moon dans son message destiné à marquer le début de ce compte à rebours.

Il y a 30 ans, l'Assemblée générale a proclamé la Journée internationale de la paix, dont il a ensuite été décidé qu'elle serait observée chaque année le 21 septembre. Le thème pour 2012 est « une paix durable pour un avenir durable ». Il met l'accent sur le fait que nous ne pouvons guère envisager de bâtir un avenir durable sans paix durable, a indiqué M. Ban.

« Les conflits armés s'en prennent aux piliers mêmes du développement durable : ils privent les gens de la possibilité de se développer, de créer des emplois, de protéger l'environnement, de faire avancer la justice sociale et de faire en sorte que chacun ait suffisamment à manger. »

Le Secrétaire général a noté que la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio+20), qui se tiendra la semaine prochaine au Brésil, sera l'occasion pour le monde entier de riposter : « Des dizaines de milliers d'hommes politiques, de militants, de chefs d'entreprise et bien d'autres encore se mobiliseront. Rio+20 peut nous aider à tracer la voie d'un avenir durable, l'avenir que nous voulons. »

« Nous voulons un avenir où les ressources naturelles sont protégées et mises en valeur et non pas utilisées pour financer les guerres, où les enfants peuvent recevoir une éducation à l'école et non pas être recrutés dans l'armée, où l'on s'attaque aux inégalités économiques et sociales par le dialogue et non pas par la violence. »

« Employons-nous ensemble à faire que le chemin de Rio nous mène au développement durable, à la paix durable ... et à un avenir où nous vivons tous en sécurité », a conclu le Secrétaire général.

# ***les marionnettes s'engagent pour la paix*** 13 juin 2012

***promouvoir la journée internationale de la paix  
et élever la paix comme valeur universelle dans la diversité culturelle***

L'UNESCO créée en 1948 pour « élever les défenses de la paix » a approuvé lors de la 185 ième session du Conseil Exécutif la mise en place de plate-formes intersectorielles dont une pour « **une culture de la paix et de la non-violence** ».

Alors que le monde subit les effets dévastateurs d'orientations néfastes et que les peuples prennent conscience de la nécessité d'agir pour leur avenir et même leur survie, le groupe de travail PNG de l'UNESCO « la culture de la paix » a proposé le projet « **Les marionnettes s'engagent pour la paix** » approuvé par le Conseil Exécutif.

Plusieurs ONG internationales participent à l'enrichissement de ce projet.

**Le festival proposé s'adresse à tous, essentiellement aux jeunes**, de toutes les régions du monde. Il fait appel à leur capacité créatrice pour que s'expriment leurs exigences et leur volonté de paix par l'art de la marionnette.

**Chaque équipe de marionnettes choisira un thème sur la paix** au sens large, utilisera la technique de son choix, en muet ou en parlant **avec traduction** si nécessaire.

**Les créations devront être filmées** pour être visionnées par le comité d'organisation.

**Les langues utilisées** seront le français, l'anglais, l'espagnol, l'espéranto.

**Le 21 septembre 2013 seront présentées à l'UNESCO toutes les œuvres** sur plusieurs écrans, en boucle, une cérémonie officielle aura lieu où seront présentés une sélection des films reçus et plusieurs spectacles de marionnettes.

**Comité d'organisation** : Michel THOUZEAU, Jacqueline PAUMIER, Virginie ROTHET, ÉLIZABETH BARBAY, Christian RENOUX, Raoul ALONSO, Roger BILLÉ, Dany BOSOM, Lisbeth GOUIN, Monique BOUAZIZ, Jacqueline FRITSCH, Claire CHENÉ, Danielle LÉVY, Marie-Claude ALLEZ, Martine LÉVY, Lalaina CASTEL, Louisette LEFERS, Micheline D'AGOSTINO, Monique ZOZOL, Janine N'DIAYE, Jean CONRAD, Ghislaine de COULOMME, Petya HRISTOVA, Anne-Marie AUDIC, Caroline LOBJOIT, Maria Antonietta MALLEO

## **Partenaires et autres organisations**

- partenaires : CMP, AIEP, WILPF, PAX CHRISTI INTERNATIONAL, IFHE, AIF, ATD QUART MONDE, UMOFC, OMEP, CIF, SI, OMMS, CIFJ, ITI, AMGE, UEA, IFOR, OIEC, ZONTA INTERNATIONAL
- autres organisations : HAMAP, AMIS DE WANGARI MAATHA et des BATISSEURS DE LA PAIX, ARARAT-Ac, COLLECTIF 21 SEPTEMBRE, COORDINATION INTERNATIONALE POUR UNE CULTURE DE PAIX ET DE NON-VIOLENCE, JEUNES CITOYENS SANS FRONTIÈRES, AFCD RP, FNDIRP

**Contact :** Michel Thouzeau président du groupe de travail « La culture de la paix »  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com) tél : 06 63 00 84 61

## « les marionnettes s'engagent pour la paix »

### règlement

Le but du festival organisé par l'équipe d'ONG partenaires ci-contre (Organisations Non Gouvernementales) liées à l'UNESCO est **de faire appel aux capacités créatrices des jeunes et de leurs aînés pour promouvoir au moyen des marionnettes, la journée internationale de la paix du 21 septembre 2013 et pour élever la paix comme valeur universelle dans la diversité culturelle.**

- Le festival est ouvert à toutes et à tous
- L'inscription est obligatoire à partir du 21 /09/ 2012 et avant le 31/12/2012
- Chaque œuvre d'une durée de 15 minutes maximum doit être filmée
- Le film ( sous forme de clé USB, CDRom, DVD ou format internet) devra être envoyé avant le 31 mars 2013 à  
Michel Thouzeau, 12 île de la dérivation 78955, Carrières-sous-Poissy , France  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com)
- Toutes les œuvres seront retransmises à l'UNESCO, accessibles sur le site  
[www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com](http://www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com)  
un DVD sera édité
- Le comité d'organisation sélectionnera des œuvres qui seront présentées lors de la manifestation à l'UNESCO le 21 septembre 2013
- Parallèlement les équipes de marionnettistes sont invitées à montrer leur création dans leur région
- Les langues de support de la communication : français, anglais, espagnol, espéranto

<http://www.lesmarionnettesdelapaix.sitew.com>



# « les marionnettes s'engagent pour la paix »

## Fiche d'inscription

- je soussigné Madame. Monsieur

nom, prénom, qualité.....

\*adresse.....pays.....

\*email.....

\*téléphone.....

\*responsable du projet de l'équipe de marionnettes : nom et adresse de la troupe

nom de la troupe .....

adresse.....

- équipe de 3 à 8 ans, de 8 à 12 ans, de 12 à 18 ans,
- d'adultes : groupe associatif groupe professionnel individuels

présente la candidature de l'équipe ci-dessus nommée au festival « **les marionnettes s'engagent pour la paix** » et s'engage à respecter le règlement

Date :

Signature :

envoyer à Michel Thouzeau 12 île de la dérivation 78955 Carrières-sous-Poissy France  
[michel.thouzeau@gmail.com](mailto:michel.thouzeau@gmail.com)